

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

| | YEARLY (Annual) | HALF-YEARLY (Semestral) | QUARTERLY (Trimestral) |
|-------------------------------|--------------------|----------------------------|---------------------------|
| All 3 series (As 3 series) | Rs. 40/- | Rs. 24/- | Rs. 18/- |
| I Series | Rs. 20/- | Rs. 12/- | Rs. 9/- |
| II Series | Rs. 16/- | Rs. 10/- | Rs. 8/- |
| III Series | Rs. 20/- | Rs. 12/- | Rs. 9/- |

Postage is to be added when delivered by mail —
Acrece o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU

Secretariat

ORDER

GAD/70/62/16367

The following Goan police officers and personnel who were discharged from service vide dismissal orders from the Military Governor's Secretariat have on reconsideration of their cases been re-instated in service with effect from the date they resume their duties. It has been decided that they will not be given pay and allowances for the period they were absent from their duties — right from the date of their discharge up to the date of their resuming duties but that period will be counted as leave without pay.

- 1) Sub Chefe Ajudante Arturinho Teodoro Fernando Rodrigues.
- 2) First Sub Chefe Bento Rodrigues Coelho.
- 3) First Sub Chefe Luis Bernardo Miranda.
- 4) Second Sub Chefe Nanum Naique, and
- 5) Guard 2nd class Sucedo Soco Porobo.

Tumkur Sivasankar
Lieutenant Governor

Panjim, 18th October, 1962.

ORDER

Shrimati Virginia D'Souza — appointed temporarily «aspirante» of the Office of the Attorney General, Panjim, from this date.

B. K. Sanyal
Chief Secretary

Panjim, 18th October, 1962.

ORDER

GOA/PH/315/16259

Dr. Jose Antonio Francisco Cipriano Coelho, graded in the selection effected, is appointed temporarily and until further orders as assistant of 1st group of the medico surgical course of the Goa Medical School in the place vacant created by order No. GOA/PH/7/12017 of 21st August, 1962, with right attributed to the civil servants of his category according to the scale of pay in force in India.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

B. K. Sanyal
Chief Secretary

Panjim, 18th October, 1962.

GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO

Secretaria

Portaria

GAD/70/62/16367

Após terem sido reconsiderados os seus casos, são readmitidos ao serviço, a partir da data em que assumirem as suas funções, os seguintes elementos da Polícia de Goa, que haviam sido afastados de serviço por ordens emanadas da secretaria do Governo Militar. Ficou resolvido que os mesmos não seriam abonados dos vencimentos e subsídios relativos ao período de tempo da sua ausência ao serviço, isto é, desde a data do seu afastamento até a data em que assumirem as funções, sendo esse período considerado como de licença, sem direito a vencimentos:

- 1) Subchefe-ajudante Arturinho Teodoro Fernando Rodrigues.
- 2) Primeiro-subchefe Bento Rodrigues Coelho.
- 3) Primeiro-subchefe Luis Bernardo Miranda.
- 4) Segundo-subchefe Nanum Naique.
- 5) Guarda de 2.ª classe Sucedo Soco Porobo.

Tumkur Sivasankar
Governador-tenente

Pangim, 20 de Outubro de 1962.

Portaria

Virginia D'Souza — nomeada aspirante interina da secretaria da Procuradoria da República de Goa, desde esta data.

B. K. Sanyal
Secretário-Chefe

Pangim, 18 de Outubro de 1962.

Portaria

GOA/PH/315/16259

Dr. José António Francisco Cipriano Coelho, apurado na respectiva prova de selecção — nomeado temporariamente e até ordens ulteriores, assistente do 1.º grupo do curso médico-cirúrgico da Escola Médico-Cirúrgica de Goa, na vaga criada pela Portaria n.º GOA/PH/7/12017, de 21 de Agosto de 1962, com direito a vencimentos atribuídos aos funcionários da sua categoria, segundo a escala em vigor na Índia.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

B. K. Sanyal
Secretário-Chefe

Pangim, 18 de Outubro de 1962.

ORDER

GOA/PH/285/16256

The appointment of the «medico interno» of the Goa Medical School Hospital, Dr. Jose Arcenio Raul Sancio Barbosa, is hereby extended until further orders with effect from 6th October 1962, in accordance with the provisions of single paragraph of article 2nd of Legislative Diploma no. 1772, of 20th March 1958.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

B. K. Sanyal
Chief Secretary

Panjim, 18th October, 1962.

ORDER

GOA/PH/316/16 255

The appointment of the assistant of group of subjects of Analise quimica, Fisica farmaceutica, Quimica geral farmaceutica, Analises bromatologicas, bioquimicas e toxicologicas e Historia de farmacia, legislação e deontologia of pharmaceutical course of Goa Medical School, João Jose Antonio de Souza Proença, is hereby extended until further orders with effect from 14th October 1962, in accordance with the provisions of article 18 of Decree no. 35 610, of 24th April 1946.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

B. K. Sanyal
Chief Secretary

Panjim, 18th October, 1962.

Portaria

GOA/PH/285/16256

Dr. José Arsénio Raul Sancio Barbosa, médico interno do Hospital Escolar de Goa — renovada a sua nomeação, até ordens ulteriores, com efeito a partir de 6 de Outubro de 1962, de harmonia com o disposto no § único do artigo 2.º do Diploma Legislativo n.º 1772, de 20 de Março de 1953.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

B. K. Sanyal
Secretário-Chefe

Pangim, 18 de Outubro de 1962.

Portaria

GOA/PH/316/16 255

João José António de Sousa Proença — renovada, até ordens ulteriores, de harmonia com o disposto no artigo 18.º do Decreto n.º 35 610, de 24 de Abril de 1946, a sua nomeação para assistente do grupo das disciplinas de Análise química, Física farmaceutica, Química geral farmaceutica, Análises bromatológicas, bioquímicas e toxicológicas e História de farmácia, legislação e deontologia do curso farmacêutico da Escola Médico-Cirúrgica de Goa, com efeito a partir de 14 de Outubro de 1962.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

B. K. Sanyal
Secretário-Chefe

Pangim, 18 de Outubro de 1962.

ORDER

ELN/VPT/62/15863

Government is pleased to sanction an adhoc sum of Rs. 150/- each per month as honorarium to the following officers from the Maharashtra and Mysore States detailed for election duty taking into account the laborious nature of their duties and having due regard to the general principles enunciated in F.R. 11.

| S. No. | Name | Designation | Date of relief | Date of joining at Panjim |
|--------|-------------------------|-------------------------------|----------------|---------------------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1. | Shri A. R. Mane (B. A.) | Mamlatdar (Tahasildar) | 10-9-'62 A. N. | 12-9-'62 A. N. |
| 2. | Shri M. G. Mishal | — do — | 13-9-'62 A. N. | 15-9-'62 A. N. |
| 3. | Shri B. V. Shitole | Aval Karkun (Naib Tahasildar) | 11-9-'62 A. N. | 14-9-'62 A. N. |
| 4. | Shri P. S. Deshpande | — do — | 10-9-'62 B. N. | 15-9-'62 B. N. |
| 5. | Shri M. G. Pokhalikar | — do — | 10-9-'62 A. N. | 14-9-'62 B. N. |
| 6. | Shri V. N. Here | — do — | — do — | — do — |
| 7. | Shri B. K. More | — do — | 10-9-'62 B. N. | 12-9-'62 A. N. |
| 8. | Shri M. D. Shetye | — do — | 12-9-'62 A. N. | 14-9-'62 A. N. |
| 9. | Shri S. G. Salavi | — do — | 12-9-'62 A. N. | 14-9-'62 A. N. |
| 10. | Shri S. V. Acharya | — do — | 11-9-'62 B. N. | 13-9-'62 B. N. |
| 11. | Shri R. K. Pharande | — do — | 8-9-'62 A. N. | 14-9-'62 A. N. |
| 12. | Shri R. Y. Inamdar | — do — | — do — | — do — |
| 13. | Shri H. K. Jadhav | — do — | 12-9-'62 A. N. | 17-9-'62 B. N. |
| 14. | Shri V. Y. Bhosale | — do — | 21-9-'62 A. N. | 26-9-'62 A. N. |
| 15. | Shri V. V. Aphale | — do — | — do — | — do — |
| 16. | Shri D. J. Shinde | — do — | 20-9-'62 A. N. | — do — |
| 17. | Shri J. Y. Karande | — do — | 22-9-'62 A. N. | 25-9-'62 A. N. |
| 18. | Shri G. G. Pawaskar | — do — | 22-9-'62 A. N. | 24-9-'62 A. N. |
| 19. | Shri P. V. Pathak | — do — | 24-9-'62 A. N. | 1-10-'62 B. N. |
| 20. | Shri M. B. Phirange | — do — | 22-9-'62 A. N. | 1-10-'62 B. N. |
| 21. | Shri Y. A. Fernandes | — do — | 23-9-'62 A. N. | 27-9-'62 A. N. |
| 22. | Shri G. S. Kadwadkar | — do — | 22-9-'62 A. N. | 27-9-'62 A. N. |
| 23. | Shri S. D. Naik | — do — | 22-9-'62 A. N. | 27-9-'62 A. N. |
| 24. | Shri D. G. Yardi | — do — | 24-9-'62 A. N. | 27-9-'62 A. N. |
| 25. | Shri V. N. Mahalya | — do — | 22-9-'62 A. N. | 1-10-'62 B. N. |

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Panjim, 13th October, 1962.

B. K. Sanyal
Chief Secretary

(Tradução)

Portaria

ELN/VPT/62/15863

É autorizada a gratificação mensal de Rps. 150/- a cada um dos seguintes oficiais, destacados dos Estados de Maharashtra e Mysore para o serviço das eleições, tendo em conta a natureza das suas funções e em consideração aos princípios gerais enunciados no F.R. 11.

| N.º de série | Nome | Categoria | Data em que deixou as funções | Data em que assumiu as funções em Pangim |
|--------------|------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1. | Sr. A. R. Mane (B. A.) | Mamlatdar (Tahasil-dar) | 10-9-'62 (depois do meio-dia) | 12-9-'62 (depois do meio-dia) |
| 2. | Sr. M. G. Mishal | Idem | 13-9-'62 (depois do meio-dia) | 15-9-'62 (depois do meio-dia) |
| 3. | Sr. B. V. Shitole | Aval Karkun (Naib Tahasildar) | 11-9-'62 (depois do meio-dia) | 14-9-'62 (depois do meio-dia) |
| 4. | Sr. P. S. Deshpande | Idem | 10-9-'62 (antes do meio-dia) | 15-9-'62 (antes do meio-dia) |
| 5. | Sr. M. G. Pokhalikar | Idem | 10-9-'62 (depois do meio-dia) | 14-9-'62 (antes do meio-dia) |
| 6. | Sr. V. N. Here | Idem | Idem | Idem |
| 7. | Sr. B. K. More | Idem | 10-9-'62 (antes do meio-dia) | 12-9-'62 (depois do meio-dia) |
| 8. | Sr. M. D. Shetye | Idem | 12-9-'62 (depois do meio-dia) | 14-9-'62 (depois do meio-dia) |
| 9. | Sr. S. G. Salvi | Idem | 12-9-'62 (depois do meio-dia) | 14-9-'62 (depois do meio-dia) |
| 10. | Sr. S. V. Acharya | Idem | 11-9-'62 (antes do meio-dia) | 13-9-'62 (antes do meio-dia) |
| 11. | Sr. R. K. Pharande | Idem | 8-9-'62 (depois do meio-dia) | 14-9-'62 (depois do meio-dia) |
| 12. | Sr. R. Y. Inamdar | Idem | Idem | Idem |
| 13. | Sr. H. K. Jadhav | Idem | 12-9-'62 (depois do meio-dia) | 17-9-'62 (antes do meio-dia) |
| 14. | Sr. V. Y. Bhosale | Idem | 21-9-'62 (depois do meio-dia) | 26-9-'62 (depois do meio-dia) |
| 15. | Sr. V. V. Aphale | Idem | Idem | Idem |
| 16. | Sr. D. J. Shinde | Idem | 20-9-'62 (depois do meio-dia) | Idem |
| 17. | Sr. J. Y. Karande | Idem | 22-9-'62 (depois do meio-dia) | 25-9-'62 (depois do meio-dia) |
| 18. | Sr. G. G. Pawaskar | Idem | 22-9-'62 (depois do meio-dia) | 24-9-'62 (depois do meio-dia) |
| 19. | Sr. P. V. Pathak | Idem | 24-9-'62 (depois do meio-dia) | 1-10-'62 (antes do meio-dia) |
| 20. | Sr. M. B. Phirange | Idem | 22-9-'62 (depois do meio-dia) | 1-10-'62 (antes do meio-dia) |
| 21. | Sr. Y. A. Fernandes | Idem | 23-9-'62 (depois do meio-dia) | 27-9-'62 (depois do meio-dia) |
| 22. | Sr. G. S. Kadwadkar | Idem | 22-9-'62 (depois do meio-dia) | 27-9-'62 (depois do meio-dia) |
| 23. | Sr. S. D. Naik | Idem | 22-9-'62 (depois do meio-dia) | 27-9-'62 (depois do meio-dia) |
| 24. | Sr. D. G. Yardi | Idem | 24-9-'62 (depois do meio-dia) | 27-9-'62 (depois do meio-dia) |
| 25. | Sr. V. N. Mahalya | Idem | 22-9-'62 (depois do meio-dia) | 1-10-'62 (antes do meio-dia) |

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.
Pangim, 13 de Outubro de 1962.

B. K. Sanyal
Secretário-Chefe

ORDER

ELN/VPT/62/15864

The following officers detailed for Election Duty have resumed their duties on the dates mentioned against their names. They are allowed to draw their grade pay and they will be governed by the deputation terms as envisaged in the Government of India MEA letter No. F. (37) Goa. 62 dated 14th March, 1962.

| S. No. | Name | Designation | Scale of pay | Pay and D. A. last drawn | Date of relief | Date of joining |
|--------|------------------------|--|------------------|--------------------------|----------------|-----------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 1. | Shri. A. R. Mane | Mamlatdar Miraj Maharashtra State | 250-15-325 | 310+80 D. A. | 10-9-62 A. N. | 12-9-62 A. N. |
| 2. | Shri. M. G. Mishal | Additional Mamlatdar Ratnagiri Maharashtra State | — do — | — do — | 13-9-62 A. N. | 15-9-62 A. N. |
| 3. | Shri. B. V. Shitole | Aval Karkun from Maharashtra State | 100-8-140 | 140+70 | 11-9-62 A. N. | 14-9-62 A. N. |
| 4. | Shri. P. S. Deshpande | — do — | — do — | — do — | 10-9-62 B. N. | 15-9-62 B. N. |
| 5. | Shri. M. V. Pokhalikar | — do — | — do — | 100+60 | 10-9-62 A. N. | 14-9-62 B. N. |
| 6. | Shri. V. N. Jere | — do — | — do — | 132+70 | — do — | — do — |
| 7. | Shri. B. K. More | — do — | — do — | 108+70 | 10-9-62 B. N. | 12-9-62 A. N. |
| 8. | Shri. M. D. Shetye | — do — | — do — | 140+70 | 12-9-62 A. N. | 14-9-62 A. N. |
| 9. | Shri. S. G. Salvi | — do — | — do — | 116+70 | — do — | — do — |
| 10. | Shri. S. V. Acharya | — do — | — do — | 108+70 | 11-9-62 B. N. | 13-9-62 B. N. |
| 11. | Shri. R. K. Pharande | — do — | — do — | 116+70 | 8-9-62 A. N. | 14-9-62 A. N. |
| 12. | Shri. R. Y. Inamdar | — do — | — do — | 108+70 | — do — | — do — |
| 13. | Shri. H. K. Jadhav | — do — | — do — | 140+70 | 12-9-62 A. N. | 17-9-62 B. N. |
| 14. | Shri. V. Y. Bhosale | — do — | — do — | 108+70 | 21-9-62 A. N. | 26-9-62 A. N. |
| 15. | Shri. V. V. Aphale | — do — | 100-8-140 | 108+70 | — do — | — do — |
| 16. | Shri. D. J. Shinde | — do — | — do — | 108+70 | 20-9-62 A. N. | — do — |
| 17. | Shri. J. Y. Karande | — do — | — do — | 116+70 | 22-9-62 A. N. | 25-9-62 A. N. |
| 18. | Shri. G. G. Pawaskar | — do — | — do — | 116+70 | — do — | 24-9-62 A. N. |
| 19. | Shri. P. V. Pathak | — do — | — do — | 124+70 | 24-9-62 A. N. | 1-10-62 B. N. |
| 20. | Shri. M. B. Phirange | — do — | — do — | 140+70 | 22-9-62 A. N. | — do — |
| 21. | Shri. Y. A. Fernandes | Aval Karkun from Mysore State | 140-8-200-10-250 | 162+20 D. A. | 23-9-62 A. N. | 27-9-62 A. N. |
| 22. | Shri. G. S. Kadwadkar | — do — | — do — | 230+20 | 22-9-62 A. N. | — do — |
| 23. | Shri. S. D. Naik | — do — | — do — | 260+20 | — do — | — do — |
| 24. | Shri. D. G. Yardi | — do — | — do — | 250+20 | 24-9-62 A. N. | — do — |
| 25. | Shri. V. N. Mahalya | — do — | — do — | 250+20 | 22-9-62 A. N. | 1-10-62 B. N. |

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.
Panjim, 13th October, 1962.

B. K. Sanyal
Chief Secretary

(Tradução)

Portaria

ELN/VPT/62/15864

Os seguintes oficiais, designados para o serviço das eleições, assumiram as suas funções nas datas que vão indicadas em relação a cada um deles. Os mesmos são autorizados a perceber vencimentos correspondentes à escala que lhes é atribuída e ficam sujeitos às condições de comissão de serviço expostas na carta N.º F. (37) Goa. 62 do MEA do Governo da Índia, datada de 14 de Março de 1962.

| N.º de série | Nome | Categoria | Escala de vencimentos | Vencimentos e subsídio de carestia última-mente auferidos | Data em que deixou as funções | Data em que assumiu as funções |
|--------------|----------------------|---|-----------------------|---|-------------------------------|--------------------------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 1. | Sr. A. R. Mane | Mamlatdar Miraj do Estado de Maharashtra | 250-15-325 | 310+80 D. A. | 10-9-62 (depois do meio-dia) | 12-9-62 (depois do meio-dia) |
| 2. | Sr. M. G. Mishal | Additional Mamlatdar Ratnagiri do Estado de Maharashtra | Idem | Idem | 13-9-62 (depois do meio-dia) | 15-9-62 (depois do meio-dia) |
| 3. | Sr. B. V. Shitole | Aval Karkun do Estado de Maharashtra | 100-8-140 | 140+70 | 11-9-62 (depois do meio-dia) | 14-9-62 (depois do meio-dia) |
| 4. | Sr. P. S. Deshpande | Idem | Idem | Idem | 10-9-62 (antes do meio-dia) | 15-9-62 (antes do meio-dia) |
| 5. | Sr. M. V. Pokhalikar | Idem | Idem | 100+60 | 10-9-62 (depois do meio-dia) | 14-9-62 (antes do meio-dia) |
| 6. | Sr. V. N. Jere | Idem | Idem | 132+70 | Idem | Idem |
| 7. | Sr. B. K. More | Idem | Idem | 108+70 | 10-9-62 (antes do meio-dia) | 12-9-62 (depois do meio-dia) |
| 8. | Sr. M. D. Shetye | Idem | Idem | 140+70 | 12-9-62 (depois do meio-dia) | 14-9-62 (depois do meio-dia) |
| 9. | Sr. S. G. Salvi | Idem | Idem | 116+70 | Idem | Idem |
| 10. | Sr. S. V. Acharya | Idem | Idem | 108+70 | 11-9-62 (antes do meio-dia) | 13-9-62 (antes do meio-dia) |
| 11. | Sr. R. K. Pharande | Idem | Idem | 116+70 | 8-9-62 (depois do meio-dia) | 14-9-62 (depois do meio-dia) |
| 12. | Sr. R. Y. Inamdar | Idem | Idem | 108+70 | Idem | Idem |
| 13. | Sr. H. K. Jadhav | Idem | Idem | 140+70 | 12-9-62 (depois do meio-dia) | 17-9-62 (antes do meio-dia) |
| 14. | Sr. V. Y. Bhosale | Idem | Idem | 108+70 | 21-9-62 (depois do meio-dia) | 26-9-62 (depois do meio-dia) |
| 15. | Sr. V. V. Aphale | Idem | 100-8-140 | 108+70 | Idem | Idem |
| 16. | Sr. D. J. Shinde | Idem | Idem | 108+70 | 20-9-62 (depois do meio-dia) | Idem |
| 17. | Sr. J. Y. Karande | Idem | Idem | 116+70 | 22-9-62 (depois do meio-dia) | 25-9-62 (depois do meio-dia) |
| 18. | Sr. G. G. Pawaskar | Idem | Idem | 116+70 | Idem | 24-9-62 (depois do meio-dia) |
| 19. | Sr. P. V. Pathak | Idem | Idem | 124+70 | 24-9-62 (depois do meio-dia) | 1-10-62 (antes do meio-dia) |
| 20. | Sr. M. B. Phirange | Idem | Idem | 140+70 | 22-9-62 (depois do meio-dia) | Idem |
| 21. | Sr. Y. A. Fernandes | Aval Karkun do Estado de Mysore | 140-8-200-10-250 | 162+20 D. A. | 23-9-62 (depois do meio-dia) | 27-9-62 (depois do meio-dia) |
| 22. | Sr. G. S. Kadwadkar | Idem | Idem | 230+20 | 22-9-62 (depois do meio-dia) | Idem |
| 23. | Sr. S. D. Naik | Idem | Idem | 260+20 | Idem | Idem |
| 24. | Sr. D. G. Yardi | Idem | Idem | 250+20 | 24-9-62 (depois do meio-dia) | Idem |
| 25. | Sr. V. N. Mahalya | Idem | Idem | 250+20 | 22-9-62 (depois do meio-dia) | 1-10-62 (antes do meio-dia) |

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

Pangim, 13 de Outubro de 1962.

B. K. Sanyal
Secretário-Chefe

ORDER

GOA/PH/315/16257

Dr. Purnanonda Sinai Audi, «médico interno» of the Goa Medical School Hospital graded in the 1st place in the selection effected is appointed temporarily and until further orders on the old pay scale as assistant of 2nd group of the medico surgical course of the Goa Medical School in the place vacant created by Order no. GOA/PH/7/12017, of 21st August 1962.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

B. K. Sanyal
Chief Secretary

Panjim, 18th October, 1962.

Portaria

GOA/PH/315/16257

Dr. Purnanonda Sinai Audi, médico interno do Hospital Escolar de Goa, classificado em 1.º lugar na respectiva prova de selecção — nomeado, temporariamente e até ordens ulteriores, assistente do 2.º grupo do curso médico-cirúrgico da Escola Médico-Cirúrgica de Goa, na vaga criada pela Portaria n.º GOA/PH/7/12017, de 21 de Agosto de 1962, com direito a vencimentos correspondentes à escala anterior.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

B. K. Sanyal
Secretário-Chefe

Pangim, 18 de Outubro de 1962.

ORDER

GOA/PH/315/16258

Dr. Suzette Gertrudes Ribeiro e Sá, graded in the 2nd place in the selection effected, is appointed temporarily and until further orders as assistant of 2nd group of the medico surgical course of the Goa Medical School in the place vacant created by order no. Goa/PH/7, dated 1st September 1962, with right attributed to the civil servants of her category according to the scale of pay in force in India.

By order and in the name of the Lieutenant-Governor of Goa, Daman and Diu.

B. K. Sanyal
Chief Secretary

Panjim, 18th October, 1962.

ORDER

ELN/VPT/62/16567

In exercise of the power vested on him under Sub-rule (1) of Rule 4 of Goa, Daman and Diu Village Panchayats Election Disputes Rules 1962, the Chief Secretary to the Government of Goa, Daman and Diu is hereby pleased to appoint Shri Tito de Menezes, Legal Advisor to the Government of Goa, Daman and Diu, Panjim, as the Officer to receive and decide applications challenging the validity of Village Panchayat Election within the Territory of Goa.

B. K. Sanyal
Chief Secretary

Panjim, 22nd October, 1962.

ORDER

ES/PWD/3755/16183

Shri Damasceno Santana de Costa who is temporarily appointed under this Office Order dated 27th March 1962 as 3rd grade suboverseer P.W.D. for a period of six months, is further continued in the same post for a period of one year from 12th October 1962 or till the post is filled up whichever is earlier.

V. M. Kamat, for Chief Secretary to Government.

Panjim, 15th October, 1962.

ORDER

ES/EDN/9364/16252

Shri D. P. Vyas, an officer of class II of Gujerat Education Service on deputation, is appointed as Education Officer for Daman district with effect from 3rd October 1962 forenoon.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

V. M. Kamat, For Chief Secretary to Government.

Panjim, 16th October, 1962.

ORDER

GAD/70/62/16370

Shri Aires Peres da Costa, Secretary in the office of the Government Press, Panjim has been temporarily appointed to the post of Administrator of the Press, with effect from 1st June, 1962, vice Shri Redualdo da Costa, whose services have been placed at the disposal of Board of External Trade, Panjim.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. U. Desai, Additional Civil Administrator, GAD.

Panjim, 19th October, 1962.

Portaria

GOA/PH/315/16258

Dr.^a Suzette Gertrudes Ribeiro e Sá, classificada em 2.^o lugar na respectiva prova de selecção — nomeada temporariamente e até ordens ultteriores, assistente do 2.^o grupo do curso médico-cirúrgico da Escola Médico-Cirúrgica de Goa, na vaga criada pela Portaria n.^o Goa/PH/7, de 1 de Setembro de 1962, com direito a vencimentos atribuídos aos funcionários da sua categoria, segundo a escala em vigor na Índia.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

B. K. Sanyal
Secretário-Chefe

Pangim, 18 de Outubro de 1962.

Portaria

ELN/VPT/62/16567

No uso da faculdade que lhe é conferida ao abrigo do n.^o (1) da norma 4.^a das Normas para contestação das Eleições de Panchayats Aldeanos de Goa, Damão e Dio, de 1962, o Secretário-Chefe do Governo de Goa, Damão e Dio, nomeia o Sr. Tito de Menezes, Conselheiro Jurídico do Governo de Goa, Damão e Dio, em Pangim, oficial encarregado de aceitar e decidir as petições contestando a validade das eleições de Panchayats Aldeanos no território de Goa.

B. K. Sanyal
Secretário-Chefe

Pangim, 22 de Outubro de 1962.

Portaria

ES/PWD/3755/16183

Damasceno Santana de Costa — autorizado a continuar, a partir de 12 de Outubro de 1962, por período de um ano, ou até o provimento do lugar, se for antes, no lugar de auxiliar de 3.^a classe do quadro da Direcção das Obras Públicas, para que havia sido nomeado interinamente por período de seis meses, por portaria de 27 de Março de 1962.

V. M. Kamat, pelo Secretário-Chefe.

Pangim, 15 de Outubro de 1962.

Portaria

ES/EDN/9364/16252

D. P. Vyas, segundo-oficial dos Serviços de Instrução, de Gujerate, presentemente destacado — nomeado oficial do serviço de Instrução do distrito de Damão, com efeito a partir de 3 de Outubro de 1962 (antes do meio-dia).

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

V. M. Kamat, pelo Secretário-Chefe.

Pangim, 16 de Outubro de 1962.

Portaria

GAD/70/62/16370

Aires Peres da Costa, secretário da Imprensa Nacional — nomeado, temporariamente, Administrador da referida Imprensa, com efeito a partir de 1 de Junho de 1962, no lugar do Sr. Redualdo da Costa, cujos serviços foram postos a disposição da Junta de Comércio Externo, em Pangim.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

A. U. Desai, Administrador Civil Adjunto, GAD.

Pangim, 19 de Outubro de 1962.

ORDER

GOA/PH/316/16387

Doctor Caxinata Venctexa Suria Rau Sar Dessai and Doctor Inacio Pio de Jesus Sa, Assistant of 4th and 6th Groups respectively of the Medico-surgical course of the Goa Medical College are continued in their temporary appointments until further orders with effect from 4-10-1962.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

V. M. Kamat, Additional Civil Administrator (C.S.)

Panjim, 19th October, 1962.

Corrigendum

GAD/69/62/14364

Read «16-9-62» instead of «1-8-62» in the third line of this office order no. GAD/69/62/13296 dated 10-9-62, published in the Government Gazette (series II) dated 13-9-62.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. U. Desai, Additional Civil Administrator, GAD.

Panjim, 24th September, 1962.

Office of the Civil Administrator Diu**ORDER**

Dadhbhá Mahobatsinh, Police head Constable, is appointed to act as Regedor of the said village of Gogolá, until further orders.

J. M. Joshi, Civil Administrator.

(Translation)

Civil Administration Services**Order**

Balagi Camotim, 1st grade clerk in the Office of the comunidade of Batim — transferred, at his request, to the Office of comunidades of Calapur-Cujirá, in the vacancy caused by the retirement of Panduronga Mucunda Camotim Aldoncar, as per order, dated 7th August, 1962.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 29th September, 1962.

Order

Ragoba Sinai, 2nd grade clerk in the Office of the comunidade of Marcaim — transferred, at his request, to the Office of comunidade of Cundaím, in the vacancy caused by the retirement of Visnum Ananta Camotim, as per order, dated 31st May, 1962.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 29th September, 1962.

Order

Sharatchandra Vitol Prabhu Gauncar, assistant clerk in the Office of the Comunidades of Chorão-Caraim-Passo de Ambarim — transferred at his request, to the Office of comunidade de Sancoale, in the vacancy of the clerk Venctexa Bicu Xete Raicar, who was considered absolutely unfit for service by order dated 26th June, 1962, under the opinion of the Revisional Health Board.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 29th September, 1962.

Portaria

GOA/PH/316/16387

Drs. Caxinata Venctexa Suria Rau Sar Dessai e Inácio Pio de Jesus Sá, assistentes do 4.º e 6.º grupo, respectivamente, do curso médico-cirúrgico da Escola Médico-Cirúrgica de Goa — renovada a sua nomeação temporária, até ordens ulteriores, com efeito a partir de 4 de Outubro de 1962.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

V. M. Kamat, Administrador Civil Adjunto (C.S.)

Pangim, 19 de Outubro de 1962.

Corrigenda

GAD/69/62/14364

Na portaria n.º GAD/69/62/13296, de 10 de Setembro de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 37, 2.ª série, de 13 de Setembro de 1962, leia-se, na 3.ª linha, «16-9-62», em vez de «1-8-62».

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

A. U. Desai, Administrador Civil Adjunto, GAD.

Pangim, 24 de Setembro de 1962.

Repartição do Administrador Civil de Dio**Despacho**

Dadhbhá Mahobatsinh, «head constable» da Polícia — nomeado regedor da aldeia de Gogolá, até ordens ulteriores.

J. M. Joshi, Administrador Civil.

Serviços de Administração Civil**Portaria**

Balagi Camotim, escrivão de 1.ª classe da comunidade de Batim — transferido, a seu pedido, para a escrivania das comunidades de Calapur-Cujirá (grupo), na vaga resultante da desligação do serviço, para efeitos de aposentação, de Panduronga Mucunda Camotim Aldoncar, efectuada por portaria de 7 de Agosto de 1962.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 29 de Setembro de 1962.

Portaria

Ragobá Sinai, escrivão de 2.ª classe da comunidade de Marcaim — transferido, a seu pedido, para a escrivania da comunidade de Cundaím, na vaga resultante da desligação do serviço, para efeitos de aposentação, de Visnum Ananta Camotim, efectuada por portaria de 31 de Maio de 1962.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 29 de Setembro de 1962.

Portaria

Sharatchandra Vitol Prabhu Gauncar, escrivão-ajudante das comunidades de Chorão-Caraim-Passo de Ambarim (grupo) — transferido, a seu pedido, para a escrivania da comunidade de Sancoale, na vaga resultante de Venctexa Bicu Xete Raicar, que foi julgado incapaz de todo o serviço, por parecer da Junta de Revisão, de 26 de Junho de 1962.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 29 de Setembro de 1962.

Order

Miguel Caetano Francisco Afonso, who had been appointed 3rd grade clerk to the Comunidades of Velinga-Priol-Cuncoliem-Querim, Ponda Taluka, by order dated 25th July, 1962, published in the Government Gazette no. 31, series II, dated 2nd August, 1962, is relieved, at his request.

By order and in the name of the Lieutenant-Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.
Panjim, 16th October, 1962.

Order

The temporary appointment of Antonio Bailão Hitler Almeida Diniz to the post of clerk of the Civil Administration Services Staff, made by order dated 18th September 1961, published in the Government Gazette dated 26th October of the same year, is renewed from 6th November 1962, for a further period of one year.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.
Panjim, 17th October, 1962.

Order

The resignation tendered by Dr. Vinayak Narayan Mayenkar, Administrator of the Concelho of Goa, is hereby accepted, with effect from 18th October, 1962.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.
Panjim, 18th October, 1962.

Order

The temporary appointment of Jaianta Visvonata Sinai Narcornim to the post of 3rd grade officer of the Civil Administration Services Staff, made by order dated 18th September 1962, published in the Government Gazette dated 6th October of the same year, is renewed from 18th October 1962, for a further period of one year.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.
Panjim, 19th October, 1962.

Order

Bicu Rama Naique—appointed permanently, under the provisions of section c) of article 27 of Civil Service Regulations, to the post of Jail-Keeper at the Civil Jail of Reis Magos, to which he had been appointed by order dated 18th June, 1957, and reappointed by order dated 10th July, 1959.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.
Panjim, 19th October, 1962.

Order

Custodio da Piedade Miranda—appointed as Delegate of Attorney General for a second probationary period of three years from 10th October, 1962 as per rules in force.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.
Panjim, 22nd October, 1962.

Portaria

Miguel Caetano Francisco Afonso—exonerado, a seu pedido, do lugar de escrivão de 3.ª classe das comunidades de Velinga-Priol-Cuncoliem-Querim (grupo) do concelho de Ponda, para que havia sido nomeado por portaria de 25 de Julho de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 31, 2.ª série, de 2 de Agosto último.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.
Pangim, 16 de Outubro de 1962.

Portaria

António Bailão Hitler Almeida Dinis—renovada a partir de 6 do próximo mês de Novembro, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de aspirante do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, efectuada por portaria de 18 de Setembro de 1961, publicada no *Boletim Oficial* n.º 43, 2.ª série, de 26 de Outubro do mesmo ano.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.
Pangim, 17 de Outubro de 1962.

Portaria

Dr. Vinayak Narayan Mayenkar—exonerado, a seu pedido, com efeito a partir de 18 de Outubro de 1962, do cargo de Administrador do concelho de Goa.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.
Pangim, 18 de Outubro de 1962.

Portaria

Jaianta Visvonata Sinai Narcornim—renovada a partir de 18 de Outubro de 1962, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de terceiro-oficial do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, efectuada por portaria de 18 de Setembro de 1961, publicada no *Boletim Oficial* n.º 40, 2.ª série, de 6 de Outubro do mesmo ano.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.
Pangim, 19 de Outubro de 1962.

Portaria

Bicú Rama Naique—nomeado definitivamente, ao abrigo do disposto na alínea c) do artigo 27.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, para o lugar de carcereiro da cadeia civil de Reis Magos, para que havia sido nomeado por despacho de 18 de Junho de 1957 e reconduzido por portaria de 10 de Julho de 1959.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.
Pangim, 19 de Outubro de 1962.

Portaria

Custódio da Piedade Miranda—reconduzido por mais três anos, a partir de 10 de Outubro de 1962, nos termos da alínea b) do artigo 27.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, no lugar de delegado do Procurador da República, na comarca de Bardés, para que havia sido nomeado, provisoriamente, por portaria ministerial de 12 de Agosto de 1960.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.
Pangim, 22 de Outubro de 1962.

By order dated 19th September, 1962:

In accordance with the opinion of the District Health Committee of Diu, expressed at the medical examination held on 15th September, 1962, Edmundo Egidio Laurente da Piedade Costa, Judge of the Municipal Julgado of Diu, was declared physically fit to continue in office under the article 136 of Civil Service Regulations.

By order dated 3rd October, 1962:

Narahari Camnum Poinguincar, Accountant-distributor of the Salcete Comarca Judge—granted, following the opinion of Medical Board expressed in its session of 27-9-1962, sick leave of 90 days, for treatment. (He has to pay the due emoluments).

By orders dated 5th October, 1962:

Antonio Tereza Silvano Luis Gonzaga Januario Pires, 3rd grade clerk of comunidades of Cavelossim-Orlim (group)—granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

Rama Quexeva Naique, public prosecution clerk of the Administration Office of Ponda—granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

The opinion of the Medical Board which, in its session of 4th October instant, granted Pietro Fumazoni de Jesus Maria Dias, bailiff of the Administration Office of Comunidades of Salcete, 60 days of sick leave is accepted. (He has to pay the due emoluments).

By orders dated 12th October, 1962:

George Roque do Rosario de Souza Proença, assistant clerk of the Civil Registry Office—granted privilege leave for 30 days. (He has to pay the due emoluments).

Francisco Luis Domingos Caetano Gomes, assistant jail-keeper of the Civil Jailhouse of Bardez Comarca—granted privilege leave for 30 days. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 13th October, 1962:

Ludovico Leocadio Jose Machado, 2nd grade assistant in the Civil Registry, now declared absolutely unfit for service, has for the purpose of retirement in the capacity of assistant in Civil Registry upto 31st December, 1948 and from 1st January, 1949 to 31st May, 1962, 42 years and 9 months, being 35 years, 7 months and 15 days of service and 7 years, 1 month and 15 days of increment under the provision of Decree n.º 43 638 of 2nd May, 1962. (He paid Rs. 10/- of emoluments).

By orders dated 13th October, 1962:

George Caetano Salvador Agostinho Facho—relieved, at his request, of the post of president substitute of the village committee of Salvador do Mundo, of Bardez Concelho.

Joaquim Mariano Alvares—relieved, at his request, of the post of president of managing committee of comunidade of Margão.

Caetano Braamcamp do Coração de Jesus Almeida—appointed, under the proposal of the Administration of Comunidades of Salcete Taluka, president of managing committee of Comunidade of Margão for the remaining period of three years 1962-1964.

Alvaro Amorim Pinto, Conservator of the Land Registry Office of Ilhas Comarca—granted privilege leave of 30 days. (He has to pay the due emoluments).

By orders dated 15th October, 1962:

Vencetexa Ananta Poi Raicar—relieved, at his request, of the post of president of the managing committee of the Comunidade of Siroda.

Vencetexa Gopal Sinai Gude—appointed, under the proposal of the Administration Office of Ponda, president of the managing committee of the Comunidade of Siroda.

Zoivonta Gones Sinai Gudo—appointed, under the proposal of the Administration Office of Ponda, president substitute of the managing committee of the Comunidade of Siroda.

Camilo Cirilo Dias—appointed, under the proposal of the Administration of the Concelho of Goa, regedor (patil) of the village of S. Estevam.

Inacio Caetano Gomes da Costa—appointed, under the proposal of the Administration of the Concelho of Goa, regedor (patil) substitute, of the village of S. Estevam.

Por despacho de 19 de Setembro de 1962:

Edmundo Egidio Laurente da Piedade Costa, juiz do Julgado Municipal de Dio—confirmado o parecer da Comissão distrital de Saúde de Dio, emitido em sua sessão de 15 de Setembro findo, no sentido de que a sua validade física permite a continuação na actividade do serviço, para os fins do artigo 136.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Por despacho de 3 de Outubro:

Narahari Camnum Poinguincar, contador-distribuidor do Juízo de Direito da comarca de Salsete—concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 27 de Setembro findo, noventa dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 5 de Outubro de 1962:

António Teresa Silvano Luís Gonzaga Januário Pires, escrivão de 3.ª classe das comunidades de Cavelossim-Orlim (grupo)—concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Rama Quexeva Naique, escrivão das execuções administrativas da Administração do concelho de Ponda—concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Pietro Fumazoni de Jesus Maria Dias, oficial de diligências da Administração das Comunidades de Salsete—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 4 de Outubro corrente, lhe abitou sessenta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 12 de Outubro de 1962:

George Roque do Rosário de Souza Proença, ajudante do Posto do Registo Civil de Calangutê—concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Francisco Luis Domingos Caetano Gomes, ajudante do carcereiro da cadeia civil da comarca de Bardês—concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por portaria de 13 de Outubro de 1962:

Ludovico Leocádio José Machado, ajudante de 2.ª classe do Registo Civil, ora julgado absolutamente incapaz de todo o serviço—liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado na qualidade de ajudante de registo civil até 31 de Dezembro de 1948 e de 1 de Janeiro de 1949 até 31 de Maio de 1962, em 42 anos e 9 meses, sendo 35 anos, 7 meses e 15 dias do tempo de serviço e 7 anos, 1 mês e 15 dias de um quinto ao abrigo do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961. (Pagou Rps. 10/- de emolumentos).

Por despachos de 13 de Outubro de 1962:

George Caetano Salvador Agostinho Facho—exonerado, a seu pedido, do cargo de presidente suplente da junta da freguesia de Salvador do Mundo do concelho de Bardês.

Joaquim Mariano Alvares—exonerado, a seu pedido, do cargo de presidente efectivo da junta administrativa da comunidade de Margão.

Caetano Braamcamp do Coração de Jesus Almeida—nomeado, sob proposta da Administração das Comunidades de Salsete, para o cargo de presidente efectivo da junta administrativa da comunidade de Margão, para o restante período do triénio de 1962-1964.

Alvaro Amorim Pinto, Conservador dos Registos da comarca das Ilhas de Goa—concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 15 de Outubro de 1962:

Vencetexa Ananta Poi Raicar—exonerado, a seu pedido, do cargo de presidente efectivo da junta administrativa da comunidade de Sirodã.

Vencetexa Gopal Sinai Gudé—nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Ponda, para o cargo de presidente efectivo da junta administrativa da comunidade de Sirodã.

Zoivonta Gones Sinai Gudó—nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Ponda, para o cargo de presidente suplente da junta administrativa da comunidade de Sirodã.

Camilo Cirilo Dias—nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Goa, para exercer o cargo de regedor da freguesia de S. Estêvão.

Inácio Caetano Gomes da Costa—nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Goa, para exercer o cargo de regedor substituto da freguesia de S. Estêvão.

Angelo Antonio Agnelo Cleto de Melo, temporary clerk of the Civil Administration Services Staff, working at the Directorate of the same Services — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By orders dated 16th October, 1962:

Francisco Antonio Abel Pereira e Silveira, 3rd grade officer of the Civil Administration Services Staff, working at the office of the Collector of Daman — granted 26 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

Cosme Mario Damião de Noronha, assistant clerk of the Civil Registry Office — granted privilege leave for 30 days. (He has to pay the due emoluments).

By orders dated 18th October, 1962:

Gonexa Vassu Porobo — relieved, at his request, of the post of president of the village committee of Pirna of the concelho of Bardez.

Octaviano Vaz — relieved, at his request, of the post of president substitute of the village of Navelim of the Concelho of Salcete.

Bicu Rogunata Goencar — relieved, at his request, of the post of president of the village of Querim of the Concelho of Satari.

Umesh R. Poi, head of technical department of the «Administração das Comunidades de Bardez» — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

Government Press

By order dated 12th October, 1962:

Alberto Paixão Fernandes, practitioner of the Government Press — granted 8 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 17th October, 1962:

Xantarama Visvonata Camotim, temporary typist of the Government Press — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 20th October, 1962:

Vicente Raposo, temporary practitioner of the Government Press — granted 8 days of privilege leave. (The due emoluments are to be paid).

Directorate of Civil Administration Services, at Goa, 25th October, 1962. — The Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (ex-officio Secretary).

Customs

By order dated 17th August, 1962:

Roque Claudio Teodoro Pereira, employee of the traffic department of Customs — granted, according to the opinion of Health Board of the District of Daman, expressed in its session of 16th of the same month, 30 days of sick leave. (He has to pay the due emoluments).

By orders dated 24th August, 1962:

Manuel Monteiro, employee of the traffic department of Customs — granted, according to the opinion of Health Board of Goa, expressed in its session of 16th of the same month, 15 days of sick leave. (He has to pay the due emoluments).

Jaganata Xembú Naique, acting 1st class clerk of the auxiliary department of Customs — granted the accumulated privilege leave of 30 days relating to this year and 30 days of similar leave relating to year of 1961, which was not enjoyed due to exigencies of service.

By order dated 27th August, 1962:

Data Bicaró Mangãoacar, clearing agent of Panjim Custom-House — granted leave of 30 days.

By orders dated 29th August, 1962:

Bicaji Apa Gaudó, oarsman of the sea fiscalization of Customs — granted, according to the opinion of Health Board of Goa expressed in its session of 24th of the same month, 45 days of leave for treatment.

Angelo António Agnelo Cleto de Melo, aspirante, interino, do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, em serviço na Direcção dos mesmos Serviços — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 16 de Outubro de 1962:

Francisco António Abel Pereira e Silveira, terceiro-oficial do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, em serviço na Repartição do Collector de Damão — concedidos vinte e seis dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Cosme Mário Damião de Noronha, ajudante do Posto do Registo Civil de Piedade — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 18 de Outubro de 1962:

Gonexa Vassú Porobo — exonerado, a seu pedido, do cargo de presidente da junta da freguesia de Pirna do concelho de Bardês.

Octaviano Vaz — exonerado, a seu pedido, do cargo de presidente suplente da junta da freguesia de Navelim do concelho de Salcete.

Bicu Rogunata Goencar — exonerado, a seu pedido, do cargo de presidente da junta da freguesia de Querim do concelho de Satari.

Umesh R. Poi, técnico das obras da Administração das Comunidades de Bardês — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Imprensa Nacional

Por despacho de 12 de Outubro de 1962:

Alberto Paixão Fernandes, praticante do quadro da Imprensa Nacional — concedidos oito dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 17 de Outubro de 1962:

Xantarama Visvonata Camotim, dactilógrafo da Imprensa Nacional, interino — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 20 de Outubro de 1962:

Vicente Raposo, praticante do quadro da Imprensa Nacional, assalariado — concedidos oito dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção dos Serviços de Administração Civil, em Goa, 25 de Outubro de 1962. — O Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Secretário ex-officio).

Serviços das Alfândegas

Por despacho de 17 de Agosto de 1962:

Roque Cláudio Teodoro Pereira, assalariado do quadro de tráfego das Alfândegas — concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde do distrito de Damão, emitido em sua sessão de 16 do mesmo mês, trinta dias de licença para convalescer. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 24 de Agosto de 1962:

Manuel Monteiro, assalariado do quadro de tráfego das Alfândegas — concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde deste Estado, emitido em sua sessão de 16 do mesmo mês, quinze dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Jaganata Xembú Naique, escriturário de 1.ª classe, interino, do quadro auxiliar aduaneiro — concedida a acumulação de licença disciplinar de trinta dias do corrente ano, com os trinta dias de igual licença do ano findo, não gozada por conveniência de serviço.

Por despacho de 27 de Agosto de 1962:

Data Bicaró Mangãoacar, despachante oficial da Alfândega de Pangim — concedidos trinta dias de licença.

Por despachos de 29 de Agosto de 1962:

Bicaji Apá Gaudó, remador do quadro de fiscalização marítima e fluvial das Alfândegas — concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde deste Estado, emitido em sua sessão de 24 do mesmo mês, quarenta e cinco dias de licença para se tratar.

Manguexa Utoma Ambo, employee of traffic department of Customs—granted, according to the opinion of Health Board of Goa expressed in its session of 24th of the same month, 20 days of sick leave.

(They have to pay the due emoluments).

By orders dated 17th September, 1962:

Gulab Sinai Borcar, acting 1st class assistant appraiser of the traffic department of Customs—granted privilege leave of 30 days.

Roberto Francisco Xavier Faria, oarsman of the sea fiscalization of Customs—granted privilege leave of 8 days.

(They have to pay the due emoluments).

By orders dated 28th September, 1962:

Xencora Gad, employee of the traffic department of Customs—granted privilege leave of 11 days.

Manuel Dias Julião, oarsman of the sea fiscalization of Customs—granted privilege leave of 8 days.

Francisco Xavier Jose Dias, oarsman of the sea fiscalization of Customs—granted privilege leave of 8 days.

(They have to pay the due emoluments).

Directorate of Customs Services, Goa, 6th October 1962.—The Director of Customs Services, *Narana P. Sirvoicar*.

Department of Economics

By order dated 21st September, 1962:

The resignation tendered by Luis Pedro Fernandes, who had been appointed as clerk of the Directorate of Economic Services, by order dated 16-6-1961, published in the Government Gazette no. 28, Series II, dated 13-7-1961, is accepted with effect from 16-7-1962.

By order dated 21st September, 1962:

Jose Maria Emidio Francisco António da Piedade de Meneses, clerk of the Statistics Department of the Directorate of Economic Services—granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 9th October, 1962:

Maria Cristina Piedade Noronha, temporary clerk of the Statistics Department of the Directorate of Economic Services—granted 30 days of privilege leave. (She has to pay the due emoluments).

By orders dated 11th October, 1962:

Loximicanta Rogunata Poi Angló, guard of the Candear Canal, of the Department of Agriculture and Veterinary Services of the Directorate of Economic Services, on daily wages—granted 8 days of privilege leave.

Jose Antonio de Noronha, agricultural officer of the Department of Agriculture and Veterinary Services of the Directorate of Economic Services—granted 8 days of privilege leave.

Visnum Rogunata Porobo Gauncar, Forest Patel—granted 30 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

By notification dated 12th October, 1962:

Jose Filipe Damasceno Rebelo, divisional agricultural officer of the Department of Agriculture of the Directorate of Economic Services—appointed technical assistant in the Planning Board of Goa, Daman and Diu.

It is hereby made known that Shri Mateus Quintiano Euquerio Bailon de Jesus Mascarenhas temporary 2nd grade officer, of the General Statistics Department, Directorate of the Economic Services, having gone on leave on 16th April, 1962, resumed the duties on the 30th of the same month owing to office exigencies, having enjoyed only 15 out of 30 days granted to him by order dated 7th April, 1962;

It is hereby declared that owing to office exigencies, Vasco Jose Benedito de Noronha, Forest guard, has enjoyed only 15 days of privilege leave out of the 30 days which were sanctioned to him on 21-9-1962 (Government Gazette n.º 40, Series II, of 4-10-1962).

Directorate of Economic Services, in Goa, 15th October, 1962.—The Director, *Prabacar Camotim*.

Manguexa Utoma Ambó, assalariado do quadro de tráfego das Alfândegas—concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde deste Estado, emitido em sua sessão de 24 do mesmo mês, vinte dias de licença para se tratar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 17 de Setembro de 1962:

Gulab Sinai Borcar, auxiliar de verificação de 1.ª classe, interno, do quadro de tráfego das Alfândegas—concedida licença disciplinar de trinta dias.

Roberto Francisco Xavier Faria, remador do quadro de fiscalização marítima e fluvial das Alfândegas—concedida licença disciplinar de oito dias.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 28 de Setembro de 1962:

Xencora Gad, assalariado do quadro de tráfego das Alfândegas—concedida licença disciplinar de onze dias.

Manuel Dias Julião, remador do quadro de fiscalização marítima e fluvial das Alfândegas—concedida licença disciplinar de oito dias.

Francisco Xavier José Dias, remador do quadro de fiscalização marítima e fluvial das Alfândegas—concedida licença disciplinar de oito dias.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção Provincial dos Serviços das Alfândegas, em Goa, 6 de Outubro de 1962.—O Director dos Serviços, *Narana P. Sirvoicar*.

Serviços de Economia

Por portaria de 21 de Setembro de 1962:

Luis Pedro Fernandes, aspirante da Direcção de Serviços de Economia—exonerado, a seu pedido, a partir de 16 de Julho de 1962, para que havia sido nomeado, provisoriamente, por portaria de 16 de Junho de 1961, publicada no *Boletim Oficial* n.º 28, 2.ª série, de 13 de Julho de 1961.

Por despacho de 21 de Setembro de 1962:

José Maria Emidio Francisco António da Piedade de Meneses, aspirante da Repartição de Estatística Geral da Direcção de Serviços de Economia—concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 9 de Outubro de 1962:

Maria Cristina Piedade Noronha, aspirante, interina, da Repartição de Estatística Geral da Direcção de Serviços de Economia—concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 11 de Outubro de 1962:

Loximicanta Rogunata Poi Angló, guarda do canal de Candear, assalariado, da Repartição de Agricultura e Veterinária da Direcção de Serviços de Economia—concedidos oito dias de licença disciplinar.

José António de Noronha, técnico agrícola da Repartição de Agricultura e Veterinária da Direcção de Serviços de Economia—concedidos oito dias de licença disciplinar.

Visnum Rogunata Porobo Gauncar, patel da Guarda Rural—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 12 de Outubro de 1962:

José Filipe Damasceno Rebelo, chefe da circunscrição agrícola da Repartição de Agricultura e Veterinária da Direcção de Serviços de Economia—nomeado técnico assistente da Comissão de Planeamento de Goa, Damão e Diu.

Para os fins convenientes se declara:

Que tendo Mateus Quintiano Euquerio Bailon de Jesus Mascarenhas, segundo-oficial, interino, da Repartição de Estatística Geral da Direcção de Serviços de Economia, entrado no gozo de licença disciplinar no dia 16 de Abril de 1962, reassumiu, em 30 do mesmo mês, por motivos de serviço, as funções do seu cargo, gozando apenas quinze dias de licença disciplinar dos trinta concedidos por despacho de 7 de Abril de 1962;

Que, por conveniência de serviço, o guarda da Guarda Rural, Vasco José Benedito de Noronha, gozou apenas quinze dias dos trinta de licença disciplinar a que tinha direito (Despacho de 21 de Setembro de 1962, publicado no *Boletim Oficial* n.º 40, 2.ª série, de 4 de Outubro de 1962).

Direcção de Serviços de Economia, em Goa, 15 de Outubro de 1962.—O Director, *Prabacar Camotim*.

Revenue Department

By order dated 11th October, 1962:

Mousinho Naziazeno João Nepomuceno da Silva Soares, 2nd grade officer of the Revenue Department—completed 25 years, 7 months and 9 days of service required for retirement, being 21 years, 4 months and 3 days of actual service rendered from 29-3-1941 to 31-7-1962 and 4 years, 3 months and 9 days of 1/5 of the respective increment, and for the privilege leave 5 years, 10 months and 1 day, as admissible under rules in force.

Notifications dated 11th October, 1962.

Ramanata Gopala Poi, temporary 2nd grade officer of the Revenue Department—granted leave of 30 days, to be enjoyed without prejudice to the service.

Manohar Lotlekar, temporary clerk of the Revenue Department—granted 30 days of leave to be enjoyed without prejudice to the service.

Durgarama Voicunta Siani Cacodcar, bailiff of public prosecution of the Revenue Department—granted 30 days of leave to be enjoyed without prejudice to the service.

Luis Jose Fernandes, peon of the Revenue Department—granted 8 days of leave to be enjoyed without prejudice to the service.

(They have to pay the necessary charges).

By notifications dated 16th October, 1962:

Zacarias Xavier Coutinho, 3rd. grade officer of the Revenue Department—granted 30 days of privilege leave, to be enjoyed without prejudice to the service.

Horichondra Kenaudecar, temporary driver of the Government Garage—granted as per recommendation made by the Medical Board in its session of 11th October 1962, 30 days of sick leave.

(They have to pay the due emoluments).

Directorate of Revenue Department, Goa, 17th October, 1962. — The Director, *Carmo de Noronha*.

Public Works Department

By orders dated 20th September, 1962:

João Viegas, roller driver, on contract basis—granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

The opinion of the Revision Health Board, which, in its session dated 15-9-1962 considered Pondori Gopala Naique, from the road maintenance gang, absolutely unfit for service, as he suffers from a serious and incurable illness, is accepted.

By order dated 24th September, 1962:

Bento Fernandes, assistant turner of the P. W. D. Workshop staff, on permanent basis—granted 11 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 4th October, 1962:

Vitola Crisna Porobo Darvotcar, overseer of the P. W. D. —retired in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulations, approved by Decree no. 40 708 dated 31st July, 1956, with the following final pension:

Annual pension of Rs. 4888/-, relating to 40 years of service rendered, calculated in accordance with para 1 under articles 445 and 447 of Civil Service Regulations within the limitation placed by article 450, according to basic salary corresponding to letter O from the schedule annexed to Decree no. 40 709 of 31-7-1956, and which is specified in article 1 of Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The expenditure will be met by A.17-I —Pensions and other Retirement Benefits—Civil and Military pensions, of the budget in force.

The pensioner has to pay Rs. 1728/- in 96 monthly instalments, in accordance with article 4 of the above Decree no. 42 325.

By orders dated 5th October, 1962:

Estevam Luis Francisco Pereira, supervisor—granted 11 days of privilege leave.

Serviços de Fazenda e Contabilidade

Por portaria de 11 de Outubro de 1962:

Mousinho Naziazeno João Nepomuceno da Silva Soares, segundo-oficial de Fazenda—liquidado o tempo de serviço prestado para efeitos de aposentação, em 25 anos, 7 meses e 9 dias, sendo 21 anos, 4 meses e 3 dias de serviço efectivo prestado desde 29 de Março de 1941 a 31 de Julho de 1962 e 4 anos, 3 meses e 6 dias do respectivo aumento de um quinto e para efeitos de licença graciosa em 5 anos, 10 meses e 1 dia, nos termos da lei em vigor.

Por despachos de 11 de Outubro de 1962:

Ramanata Gopala Poi, segundo-oficial, interino, de Fazenda—concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência de serviço.

Manohar Lotlekar, aspirante, interino de Fazenda—concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência de serviço.

Durgarama Voicunta Siani Cacodcar, oficial de diligências das execuções fiscais da Repartição de Fazenda—concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência de serviço.

Luis José Fernandes, servente da Repartição de Fazenda—concedida licença disciplinar de oito dias, para ser gozada segundo a conveniência de serviço.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 16 de Outubro de 1962:

Zacarias Xavier Coutinho, terceiro-oficial de Fazenda—concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência de serviço.

Horichondra Kenaudecar, condutor assalariado das Oficinas do Almoarifado—concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão do dia 11, trinta dias de licença para se tratar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade, em Goa, 17 de Outubro de 1962. — O Director dos Serviços, *Carmo de Noronha*.

Serviços das Obras Públicas e Transportes

Por despachos de 20 de Setembro de 1962:

João Viegas, condutor de cilindro, contratado—concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Pondori Gopala Naique, cantoneiro de conservação das estradas nacionais, assalariado—confirmada a opinião da Junta de Revisão, que, em sua sessão de 15 de Setembro de 1962, o julgou absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável.

Por despacho de 24 de Setembro de 1962:

Bento Fernandes, ajudante de torneiro, assalariado, do quadro das Oficinas do Estado—concedidos onze dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por portaria de 4 de Outubro de 1962:

Vitola Crisna Porobo Darvotcar, chefe de trabalhos de 2.ª classe do quadro da Direcção das Obras Públicas—aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de aposentação de Rps. 4888/-, relativa a 40 anos de serviço, calculada nos termos do § 1.º do artigo 445.º e artigo 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra O, dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba A.17-I —Pensões e outros subsídios—Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1728/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por despachos de 5 de Outubro de 1962:

Estêvão Luís Francisco Pereira, capataz assalariado—concedidos onze dias de licença disciplinar.

João de Sousa, assistant mechanic of the P.W.D. Workshop staff — granted 11 days of privilege leave.
(They have to pay the due emoluments).

By order dated 9th October, 1962:

Casimiro Lourenço, roller driver, on temporary basis — granted, according to the report of the Medical Board issued in its meeting of 28-9-1962, 60 days of sick leave. (He has to pay the due emoluments).

By orders dated 10th October, 1962:

Mohan Manguesh Nadkarni, acting 1st grade engineer — granted 30 days of privilege leave.

Atmarama Pondorinata Sirodcar, draughtsman, of the P. W. D. Workshop staff, on contract basis — granted 30 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

By orders dated 11th October, 1962:

Panduronga Chari, locksmith mechanic of the P. W. D. Workshop staff — granted 11 days of privilege leave.

Cipriano Barreto e Barneto, draughtsman, on temporary basis — granted 8 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

Directorate of Public Works Department, Goa, 12th October, 1962. — For the Engineer Director, *Eufemiano Constancio Dias*.

Department of Education

By orders dated 10th October, 1962:

The following temporary postings of the below mentioned Government Primary Teachers are enjoined, in consonance with service expediency and until further orders:

Maria Imelda Emilia Bernardette Fausta de Sousa — from the school of Agonda to the one of Mapuçá (Duler).

Gertrudes de Conceição Nazare — from the school of Mapuçá (Duler) to the one of Aldonã.

The temporary posting of the Government Primary Teacher Maria Imelda Emilia Bernardette Fausta de Sousa from the Agonda Government Primary School to the one of Aldonã, made by order of the 9th of July last, is rendered void.

By order dated 17th October, 1962:

Maria Belisa das Dores de Noronha, Government Primary Teacher — relieved from service after having been declared absolutely unfit to continue in office by the Revision Health Board, in its session of 15-9-1962, with a right to draw the following provisional pension, referred to in the article 444 of the Civil Service Regulations. She should forward to the Department of Education, within the time limit laid down in article 442 of the above mentioned Regulations, her pension papers, comprising of the required documents:

Yearly pension of Rs. 6016/-, relating to 40 years of service, in accordance with the para first of the article 445 and article 447 of the Civil Service Regulations, with the limit established in its article 450, taking into consideration her grade salary correspondent to the letter «M» of the charts annexed to the Decree number 40 709, of 31-7-1956, and bestowed on the respective group by article 1 of the Decree number 42 325, of 16-6-1959.

This pension relates to this District and will be paid out from the amount A.8-VIII-Primary School, in accordance with the para single of the article 61 of the Decree number 28 263, of 8-12-1937, altered by article 38 of the Decree number 29 244, of 8-12-1938, and rendered permanent in execution by article 37 of the Decree number 30 117, of 8-12-1939.

She has to pay as indemnification a sum of Rs. 2376/-, in 96 monthly instalments, in terms of the article 4 of the above mentioned Decree number 42 325.

Directorate of Education Services, at Goa, 19th October, 1962. — The Director, *Filipe Armindo Pinto*.

João de Sousa, mecânico auxiliar do quadro das Oficinas do Estado — concedidos onze dias de licença disciplinar.
(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 9 do Outubro de 1962:

Casimiro Lourenço, condutor de cilindro, assalariado eventual — concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 28 de Setembro de 1962, sessenta dias de licença para se tratar. (Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 10 de Outubro de 1962:

Mohan Manguesh Narkarni, condutor de 1.ª classe, interino — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Atmarama Pondorinata Sirodcar, desenhador, contratado das Oficinas do Estado — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 11 de Outubro de 1962:

Panduronga Chari, serralheiro-mecânico, assalariado, do quadro das Oficinas do Estado — concedidos onze dias de licença disciplinar.

Cipriano Barreto e Barneto, desenhador, assalariado eventual — concedidos oito dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção das Obras Públicas, em Goa, 12 de Outubro de 1962. — Pelo Engenheiro Director, *Eufemiano Constancio Dias*.

Serviços de Instrução

Por despachos de 10 de Outubro de 1962:

São determinadas as seguintes colocações temporárias das professoras do quadro do ensino primário oficial a seguir indicadas, por conveniência de serviço e até ordens posteriores:

Maria Imelda Emilia Bernardette Fausta de Sousa — da escola de Agonda para a de Mapuçá (Duler).

Gertrudes de Conceição Nazaré — da escola de Mapuçá (Duler) para a de Aldonã.

É anulada a colocação temporária da professora do quadro do ensino primário oficial, Maria Imelda Emilia Bernardette Fausta de Sousa, da escola primária oficial de Agonda para a de Aldonã, efectuada por despacho de 9 de Julho último.

Por portaria de 17 de Outubro de 1962:

Maria Belisa das Dores de Noronha, professora do quadro do ensino primário oficial — desligada do serviço, para efeitos de aposentação, visto ter sido julgada absolutamente incapaz de todo o serviço, por parecer da Junta de Revisão, em sua sessão de 15 de Setembro de 1962, com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar na Direcção dos Serviços de Instrução e no prazo estabelecido no artigo 442.º do citado estatuto, o seu processo de aposentação devidamente instruído:

Pensão anual de Rps. 6016/-, calculada nos termos do § 1.º do artigo 445.º e artigo 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, relativa a 40 anos de serviço, prestado para aposentação, conforme o vencimento-base correspondente à letra M dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959, com limitação prevista no artigo 450.º do citado estatuto.

O encargo desta pensão pertence ao Estado e será satisfeito pela verba A.8-VIII-Primary School, conforme o § único do artigo 61.º do Decreto n.º 28 263, de 8 de Dezembro de 1937, alterado pelo artigo 38.º do Decreto n.º 29 244, de 8 de Dezembro de 1938, e considerado de execução permanente pelo artigo 37.º do Decreto n.º 30 117, de 8 de Dezembro de 1939.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 2376/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Direcção dos Serviços de Instrução, em Goa, 19 de Outubro de 1962. — O Director, *Filipe Armindo Pinto*.

Meteorological Service

By order dated 3rd August, 1962:

Vitor Basilio Silveira, observer of 3rd grade—granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

Meteorological Service, in Goa, 10th October, 1962. — For the Director, *Roldão Lirio da Assunção Godinho*.

Port of Mormugão

By order dated 26th September, 1962:

Felix Jesus Maria Gonsalves, Fiscal Agent of Way & Works of Mormugão Port Administration—allowed to avail of 30 days privilege leave which will be sanctioned subject to exigencies of service. (The due emoluments are to be paid).

By order dated 16th October, 1962:

Xeque Adam Abubaker, Motor Driver on contract basis, of Mormugão Port Administration—allowed to avail of 30 days privilege leave to be sanctioned subject to exigencies of service. (The due emoluments are to be paid).

Mormugão, 17th October, 1962. — Under order from the higher authorities, *Shivakumar Dhindaw*, Secretary.

Public Assistance Department

By order dated 14th October 1962:

Dinanata Sripada Sinai Carapurcar, 2nd grade officer of the Public Assistance Department—granted 30 days of privilege leave.

Lucas Antonio Jose Matias Francisco do Rosario Menezes Botelho, assistant book-keeper of the Public Assistance Department—granted 24 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

Public Assistance Department, Goa, 17th October, 1962. — The Provedor, *Jose da Silva Pereira*.

High Court of Goa

Session of 11th August 1962

1st distribution

Civil appeal—Mormugão—Appellant: João Paulo Menino de Desterro Pereira, married, proprietor, from Utorda—Appellee: Maria Maximila Meneses Pereira, also from the same place—Distributed to the Justice Antonio Furtado.

Civil appeal—Quepem—Appellant: Gopala Apu Gauncar, from Avedem—Appellee: Crisna Bombul Gaunço Dessai, also from the same place—Distributed to the Justice Alvaro Dias.

Penal appeal—Bardez—Appellant: Madeva Seguna Gaunço, from Ibrampur—Appellee: The Public Prosecutor—Distributed to the Justice Alvaro Dias.

Penal appeal—Salcete—Appellant: Bosco Joaquim do Rosario Francisco Vaz, from Benaulim—Appellees: The Public Prosecutor, and others, also from the same place—Distributed to the Justice Alvaro Dias.

2nd distribution

No. 2804—Civil appeal—Bardez—Appellant: Madeva Vassu Saunto, from Mandrem—Appellees: Narcinva Sitarama Kalohe, and others, from Britona—Distributed to the Justice Antonio Furtado.

No. 2818—Civil appeal—Bicholim—Appellant: V. S. Dempo & Co. Ltd., with Head-Office in Goa—Appellee: Dempo Souza Mining Co. Ltd., with Head-Office in Goa—Distributed to the Justice Jose Paulo Teles.

No. 2727—Penal appeal—Quepem—Appellant: Srinivassa Ramachondra Poi Duclo, residing in Xeldem—Appellee: The Public Prosecutor—Distributed to the Justice Jose Paulo Teles.

Serviço Meteorológico

Por despacho de 3 de Agosto de 1962:

Vitor Basilio Silveira, observador de 3.ª classe—concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Serviço Meteorológico, em Goa, 10 de Outubro de 1962. — Pelo Director do Serviço, *Roldão Lirio da Assunção Godinho*.

Porto de Mormugão

Por despacho de 26 de Setembro de 1962:

Felix Jesus Maria Gonçalves, agente fiscal de via e obras da Administração do Porto de Mormugão—concedidos trinta dias de licença disciplinar para ser gozada segundo a conveniência de serviço. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 16 de Outubro de 1962:

Xeque Adam Abubaker, motorista contratado da Administração do Porto de Mormugão—concedidos trinta dias de licença disciplinar para ser gozada segundo a conveniência de serviço. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Mormugão, 17 de Outubro de 1962. — Por ordem superior, *Shivakumar Dhindaw*, secretário.

Provedoria da Assistência Pública

Por despacho de 14 de Outubro de 1962:

Dinanata Sripada Sinai Carapurcar, segundo-oficial da Provedoria da Assistência Pública—concedida licença disciplinar de trinta dias.

Lucas António José Matias Francisco do Rosário Meneses Botelho, ajudante de guarda-livros da Provedoria da Assistência Pública—concedida licença disciplinar de vinte e quatro dias.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Provedoria da Assistência Pública, em Goa, 17 de Outubro de 1962. — O Provedor, *José da Silva Pereira*.

Tribunal da Relação de Goa

Sessão de 11 de Agosto de 1962

1.ª distribuição

Agravo cível de Mormugão. Agravante, João Paulo Menino de Desterro Pereira, casado, proprietário, de Utordá; agravada, Maria Maximila Meneses Pereira, da mesma. Ao Ex.º Juiz Doutor António Furtado.

Agravo cível de Quepem. Agravante, Gopala Apu Gauncar, de Avedem; agravado, Crisna Bombul Gaunço Dessai, da dita. Ao Ex.º Desembargador Alvaro Dias.

Recurso penal de Bardês. Recorrente, Madeva Seguna Gaunço, de Ibrampur; recorrido, o Ministério Público. Ao Ex.º Desembargador Alvaro Dias.

Recurso penal de Salcete. Recorrente, Bosco Joaquim do Rosário Francisco Vaz, de Benaulim; recorrido, o Ministério Público e outros, da dita. Ao Ex.º Desembargador Alvaro Dias.

2.ª distribuição

N.º 2804. — Agravo cível de Bardês. Agravante, Madeva Vassu Saunto, de Mandrem; agravados, Narcinva Sitarama Kalohe e outros, de Britona. Ao Ex.º Juiz Doutor António Furtado.

N.º 2818 — Agravo cível de Bicholim. Agravante, V. S. Dempo e Companhia Ld.ª, com sede em Goa; agravada, a Companhia Mineira Dempo Sousa Ld.ª com sede em Goa. Ao Ex.º Juiz Doutor José Paulo Teles.

N.º 2727 — Recurso penal de Quepem. Recorrente, Srinivassa Ramachondra Poi Duclo, residente em Xeldem; recorrido, o Ministério Público. Ao Ex.º Juiz Doutor José Paulo Teles.

No. 2758 — Penal appeal — Ilhas de Goa — 1st Appellant: Balchondra Sinai Gude, residing in Caranzalem — 2nd appellant: Vitor Miguel Socorro de S. da Costa — Appellee: The Public Prosecutor — Distributed to the Justice Antonio Furtado.

Decisions

There wasn't any.

Office of the High Court of Goa, 11th August, 1962. — The Secretary, *Dilpa Vinaica Coissoro*.

Session of 16th August 1962

1st distribution

Civil appeal — Ponda — Appellants: Camalacanta Crisna Xetio and his wife Sundorabai Xetie, Sacarama Crisna Xetio and his wife Sunita Xetie, residing in Betqui — Appellees: Vassanta Panduronga Dondo and his wife Snehalata Dondo, residing in Margão — Distributed to the Justice Jose Paulo Teles.

Civil appeal — Ponda — Appellant: Esvonta Vamona Boto Miringcar, from Siroda — Appellees: Ramachondra Porobo, and others, from Borim — Distributed to the Justice Antonio Furtado.

2nd distribution

No. 2767 — Civil appeal — Salcete — Appellant: Maria Herenegilda Autinha Afonso, from Varca — Appellee: Luis Francisco Xavier Alberto das Neves Fernandes, lawyer and proprietor, from Sernabatim — Distributed to the Justice Antonio Furtado.

No. 2780 — Civil appeal — Salcete — Appellant: Abdul Kadar Haji Jafar, businessman, residing in city of Goa — Appellees: Camilo Vaz and his wife, proprietors, from Navelim, Salcete — Distributed to the Justice Jose Paulo Teles.

No. 2490 — Penal appeal — Ilhas de Goa — Appellant: Pedro Fernandes, married, postman of the PTT, residing in Mercês — Appellees: Rama Crisna Xete Raicar and Ananda Ramacrisna Raicar, proprietor and businessman, residing in Mercês — Distributed to the Justice Jose Paulo Teles.

No. 2676 — Penal appeal — Salcete — Appellant: Baboirau Anta Raicar, proprietor and goldsmith, from Margão — Appellee: The Public Prosecutor — Distributed to the Justice Antonio Furtado.

Decisions

No. 2775 — Relator — Justice Jose Paulo Teles — Penal appeal — Bicholim — Appellants: The Public Prosecutor, and Xec Abdul Reiman, at present under imprisonment. It was decided not to consider the appeal (pgs. 827), and the decision was published, reducing the penalty.

No. 2766 — Relator — Justice Alvaro Dias — Civil appeal — Salcete — Appellants: Inacio Francisco Abel Monteiro and his wife, from Loutulim — Appellees: Jose Francisco Luis Antonio de Jesus Monteiro, and other, from the same place — The appeal was not admitted and the decision was altered.

No. 2557 — Relator — Justice Jose Paulo Teles — Penal appeal — Salcete — Appellant: Lelaali Javerbai Mavany, from Margão — Appellees: Fotu Mucunda Porobo Dessai, residing in Margão, and the Public Prosecutor — It was decided that a deposit to cover up the law costs should be made, and the decision was published.

Office of the High Court of Goa, 16th August, 1962. — The Secretary, *Dilpa Vinaica Coissoro*.

N.º 2758 — Recurso penal das Ilhas de Goa. 1.º Recorrente: Balchondra Sinai Gude, residente em Caranzalém; 2.º recorrente, Vitor Miguel Socorro de S. da Costa; recorrido, o Ministério Público. Ao Ex.º Juiz Doutor António Furtado.

Decisões

Não houve.

Secretaria da Relação de Goa, 11 de Agosto de 1962. — O Secretário da Relação, *Dilpa Vinaica Coissoro*.

Sessão de 16 de Agosto de 1962

1.ª distribuição

Agravo cível de Pondá. — Agravantes, Camalacanta Crisná Xetiô e mulher Sundorabai Xetiê, Sacarama Crisná Xetiô e mulher Sunita Xetiê, residentes em Betqui; agravados, Vassanta Panduronga Dondo e sua mulher Snehalata Dondo, residentes em Margão. Ao Ex.º Juiz Doutor José Paulo Teles.

Agravo cível de Pondá. — Agravante, Esvonta Vamona Boto Miringcar, de Sirodá; agravados, Ramachondra Porobo e outros, de Borim. Ao Ex.º Juiz Doutor António Furtado.

2.ª distribuição

N.º 2767 — Agravo cível de Salsete. — Agravante, Maria Herenegilda Autinha Afonso, de Varca; agravado, Luís Francisco Xavier Alberto das Neves Fernandes, advogado e proprietário, de Sernabatim. Ao Ex.º Juiz Doutor António Furtado.

N.º 2780 — Agravo cível de Salsete. — Agravante, Abdul Kadar Haji Jafar, comerciante, residente na cidade de Goa; agravados, Camilo Vaz e sua mulher, proprietários, de Navelim de Salsete. Ao Ex.º Juiz Doutor José Paulo Teles.

N.º 2490 — Recurso penal das Ilhas de Goa. — Recorrente, Pedro Fernandes, casado, distribuidor dos CTT, residente nas Mercês; recorridos, Ramã Crisna Xete Raicar e Ananda Ramacrisna Raicar, proprietário e comerciante, residentes nas Mercês. Ao Ex.º Juiz Doutor José Paulo Teles.

N.º 2676 — Recurso penal de Salsete. — Recorrente, Baboirau Anta Raicar, proprietário e ourives, de Margão; recorrido, o Ministério Público. Ao Ex.º Juiz Doutor António Furtado.

Decisões

N.º 2775 — Relator: O Ex.º Juiz Doutor José Paulo Teles. Recurso penal de Bicholim. Recorrentes, o Ministério Público, e Xec Abdul Reiman, preso na cadeia. Decidido não tomar conhecimento do recurso de fls. 827, e publicado o acórdão, com redução de pena.

N.º 2766 — Relator: O Ex.º Desembargador Doutor Alvaro Dias. Agravo cível de Salsete. Agravantes, Inácio Francisco Abel Monteiro e mulher, de Loutulim; agravados, José Francisco Luis António de Jesus Monteiro e outro, da dita. Negado provimento e alterado o despacho.

N.º 2557 — Relator: O Ex.º Juiz Doutor José Paulo Teles. Recurso penal de Salsete. Recorrente, Lelaali Javerbai Mavany, de Margão; recorridos, Fotu Mucunda Porobo Dessai, residente em Margão, e o Ministério Público. Decidido haver necessidade de depósito do imposto e publicado o acórdão.

Secretaria da Relação de Goa, 16 de Agosto de 1962. — O Secretário da Relação, *Dilpa Vinaica Coissoro*.